

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2008, de 21 de Maio, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja repostada por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

24 MESES-MONTHS

Uso Doméstico / Uso Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência Referencia Reference		Data Compra Fecha Compra Purchase Date	
---------------------------------------	----------------------	--	----------------------

Comprador Comprador Name	
--------------------------------	----------------------

Morada Dirección Address	
--------------------------------	----------------------

Localidade Ciudad City	
------------------------------	----------------------

Revendedor Revendedor Seller	Carimbo Estampilla Stamp
------------------------------------	--------------------------------

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telem. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telem. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt



COMERCIAL DETROIT

Calle Las Moreras, Parcela 4, Nave 19
Pol. Ind. Camporosso Sur * 28350 Ciempozuelos - MADRID - ESPAÑA
Telf. 91 134 50 43 * Móvil: 680 85 85 85 * Fax. 91 272 66 66
Email: detroit@comercialdetroit.com * <http://www.comercialdetroit.com>



CG-KW-520



ROÇADOURA DESBROZADORA BRUSH CUTTER

52cc

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 24 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo superior a 20 minutos.

Ante todo queremos darle las gracias haber adquirido uno de nuestros productos. Este aparato no es profesional. Tiene garantía de 24 meses. Perderá esta garantía si no cumple las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgaste de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente más de 20 minutos.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 24 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously over 20 minutes.

P

Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos Saurium.

ROÇADORA - 52CC



**POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES QUE SE SEGUEM ANTES DE USAR
ESTE EQUIPAMENTO**

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE:

- Desembale cuidadosamente o produto e não deite nada para o lixo antes de encontrar todas as peças do equipamento.
- Guarde o produto num local seco e fora do alcance das crianças.
- Leia todos os avisos e instruções. Não seguir as advertências ou instruções pode levar a ferimentos por choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

EMBALAGEM

O produto é embalado numa embalagem que previne quaisquer danos durante o transporte. Esta embalagem é reciclável.

MANUAL DE UTILIZADOR

- Antes de começar a trabalhar com a máquina, leia as seguintes instruções de segurança e uso. Familiarize-se com os elementos operacionais e com o uso correto da máquina.
- Guarde o manual de utilizador num local seguro onde possa ser facilmente recuperado para uso futuro. Guarde a embalagem original, incluindo a garantia e o comprovativo de compra.
- Caso necessite de enviar o equipamento, por favor, coloque-o na caixa de papelão original para garantir a máxima proteção durante o transporte.

 **NOTA:** Se entregar a máquina a outra pessoa, entregue juntamente com o manual de utilizador.

- Seguir as instruções do manual de utilizador é um pré-requisito para o uso adequado do equipamento.
- O manual de utilizador também contém instruções de operação, manutenção e reparação.
- O fabricante não se responsabiliza por acidentes ou danos resultantes do incumprimento das instruções contidas neste manual.

INFORMAÇÃO DE INSTRUÇÕES NAS ETIQUETAS

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL ANTES DE USAR.

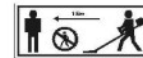
ENQUANTO TRABALHA, USE PROTEÇÕES.



AVISO GERAL DE PERIGO!



CUIDADO, RECUE!



MANTENHA OUTRAS PESSOAS (PRINCIPALMENTE CRIANÇAS) E ANIMAIS FORA DO ALCANCE, A PELO MENOS 15 M DA ÁREA DE TRABALHO.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA, LER COM CUIDADO!

- Use sempre um capacete de segurança, luvas de segurança, vestuário de proteção (calças resistentes a cortes).
- Nunca ligue o motor se houver apenas gasolina no tanque de gasolina.
- Nunca colocar combustível no depósito se o motor estiver em funcionamento ou se ainda estiver quente. Encha apenas quando este já se encontrar frio.
- Armazene o combustível num recipiente fechado e guarde-o num local seco e fresco.
- Verifique a área de trabalho antes de cada utilização. Remova itens que possam ser projetados ou que possam obstruir a máquina.
- Enquanto o equipamento estiver a trabalhar deve garantir que não existem pessoas num raio de, pelo menos, 15 metros.
- Nunca utilize a máquina sem a proteção da lâmina de corte instalada.
- Nunca encha o depósito de gasolina de modo a que este fique completamente cheio.

DEPÓSITO

- Durante o transporte, o depósito de combustível da roçadora deve estar vazio.
- Transporte o combustível sempre em recipientes apropriados para o efeito.
- Inspeccione regularmente a tampa do depósito de combustível. Esta deve-se encontrar sempre apertada e não devem existir fugas de combustível.
- Proteja o meio ambiente: evite derramamentos de combustível e a contaminação do solo. Ligue a máquina a pelo menos 3 metros de distância do local onde a abasteceu de combustível.
- Nunca coloque o combustível em salas fechadas. Deve haver ventilação suficiente na sala, pois existe risco de explosão.
- Não inale os vapores do combustível. Use luvas de segurança quando derramar o combustível. Substitua e limpe regularmente o seu equipamentos de proteção.

GB	GB	P
EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
MADE IN P.R.C.	HECHO EN P.R.C.	FABRICADO EM P.R.C.
THAT THE MACHINE/PRODUCT:	QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:	QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:
BRUSH CUTTER	DESBROZADORA	ROÇADOURA
MODEL: CG-KW-520	MODELO: CG-KW-520	MODELO: CG-KW-520
BRAND: SAURIUM	MARCA: SAURIUM	MARCA: SAURIUM
PRODUCED IN THE YEAR: 2019	PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2019	PRODUZIDO/A NO ANO: 2019
ENGINE MODEL: 1E44F	MODELO DE MOTOR: 1E44F	MODELO MOTOR: 1E44F
IS IN ACCORDANCE WITH THE:	SATISFACE LA DISPOSICIONE PERTINENTE SIGUIENTE:	SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTE:
MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU EURO V DIRECTIVE 2016/1628/EU	LA DISPOSICION MÁQUINAS 2006/42/CE LA DISPOSICION DE COMPATIBILIDAD ELETROMAGNÉTICA 2006/42/CE DISPOSICION EURO V 2016/1628/EU	DIRECTIVA MÁQUINAS 2006/42/CE DIRETIVA DE COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA 2014/30/EU DIRECTIVA EURO V 2016/1628/EU
COMPLIES WITH NORMS :	ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:	CONCORDA COM AS NORMAS:
EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982 :2009	EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982 :2009	EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982 :2009
Certificate N°: 160101365SHA-V1 Test Report N°: SH12110557-001+A1+A2 Notify Body: INTERTEK Testing & Certification-United Kingdom N° of Notify Body: 0359	Certificate N°: 160101365SHA-V1 Test Report N°: SH12110557-001+A1+A2 Entidad Responsable: INTERTEK Testing & Certification-United Kingdom N° de la Entidad Responsable: 0359	Certificate N°: 160101365SHA-V1 Test Report N°: SH12110557-001+A1+A2 Entidade Responsável: INTERTEK Testing & Certification-United Kingdom N° da Entidade Responsável: 0359
10.12.2019	10.12.2019	10.12.2019
DISTRIBUTED BY:	DISTRIBUIDO POR:	DISTRIBUÍDO POR:
MADEIRA & MADEIRA, SA	MADEIRA & MADEIRA, SA	MADEIRA & MADEIRA, SA

EC Declaration of Conformity

(Directive 2006/42/CE)

We, Madeira & Madeira, SA, Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183 Casal Comba, Mealhada, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: Brush Cutter and Grass Trimer

Machine Model: CG-KW-520

Engine Model: 1E44F

Machine Brand: Saurium

M&M Ref.: 48420

Produced in the Year: 2019

Complies with the following EC directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
- Euro V Directive 2016/1628/EU

Certificate N°: **160101365SHA-V1**

Test Report N°: **SH12110557-001+A1+A2**

Notify Body: **INTERTEK Testing & Certification-United Kingdom**

N° of Notify Body: **0359**

Complies with the following norms:

EN ISO 11806-1:2011

EN ISO 14982:2009

Mealhada, December 2019



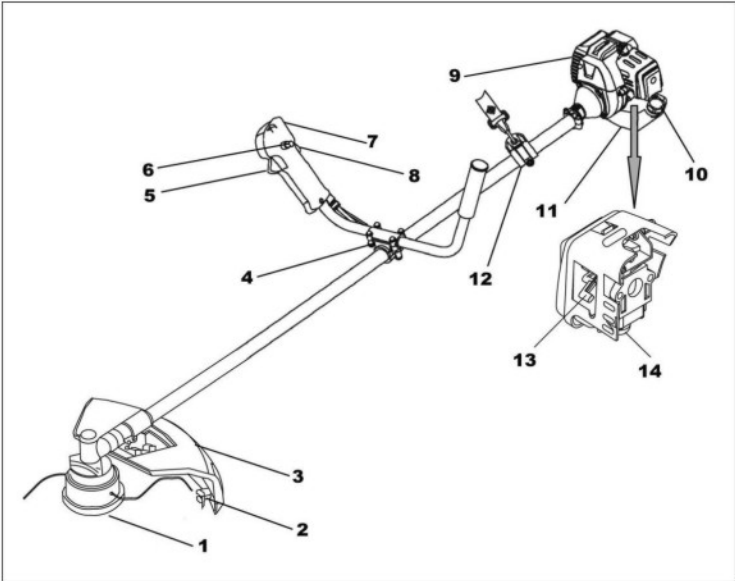
FERRAMENTAS DE CORTE

- Ao instalar a ferramenta de corte, verifique o estado da lâmina. Caso se encontre danificada (rachada, dobrada, partida, etc.) deve substituí-la.
- Depois de instalar a lâmina, verifique novamente se o orifício da mesma se encontra nivelado. Gire a lâmina, verifique novamente se a lâmina não tem a tendência de girar irregularmente.
- Verifique se a lâmina está instalada com a borda afiada na direção da rotação. Nunca instale no sentido inverso ao da rotação.
- Verifique se a ferramenta de corte está devidamente montada, rodando-a sem carga (1 minuto é suficiente).
- A lâmina a utilizar deve ser apropriada para o material a ser cortado.
- Nunca empurre a lâmina contra objetos quando estiver em funcionamento. O material deve ser cortado a uma velocidade razoável.
- Se você ouvir um ruído incomum ou a máquina vibrar de forma anormal, pare de trabalhar e identifique a causa.
- Não pare a máquina enquanto a lâmina estiver a cortar. Existe o perigo de danificar a máquina.
- A ferramenta de corte deve estar equipada com uma proteção apropriada.

ATENÇÃO! Se as instruções não forem seguidas, existe o perigo de uma falha grave ou fatal.

- Familiarize todas as pessoas que trabalham com esta máquina com o funcionamento da máquina e com as suas instruções de segurança.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA



1. Bobine de fio semiautomático	8. Gatilho de segurança
2. Lâmina de corte de fio	9. Motor
3. Proteção da bobine	10. Tapa do depósito
4. União tubo/guiador	11. Depósito de combustível
5. Gatilho acelerador	12. Cinta
6. Bloqueio do acelerador	13. Patilha do ar
7. Interruptor	14. Bomba de injeção de combustível

PEÇAS INCLUÍDAS:

Cabeçote de corte, lâmina de metal de três dentes, alça de ombro recipiente de mistura de combustível calibrado, vela sobresselente, chave sextavada de 4 mm, chave sextavada de 5 mm, 4x parafusos sextavados de 5 mm, 4x parafusos sextavados de 4 mm com porca (instalados no suporte de plástico), chave de fendas, chave 8/10, chave tubular com uma chave de fendas Philips.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CG-KW-520	
Engine	1E44F (52cc 2-Cycle)
Maximum Output Power	1.6kw/7500r/min
Speed	3000±300rpm
Cutting Width for Blade	255mm
Cutting width sideboard	440mm
Lenght of shaft tube	1500mm
Line	2.4mmx3m
Tank Volume	1.2L
Shaft Diameter	28mm
Box size	1840x300x280x280/115mm
Net weight	8.2KGS
Gross Weight	9.95KGS

THE MOTOR STARTS AND DIES IMMEDIATELY	Possible cause	Remedy
1. Check the fuel.	• Fuel ran out.	• Add fuel.
	• The fuel contains water.	• Drain the fuel tank and carburettor.
	• Incorrect ratio of the fuel mix.	• Fill the fuel tank with new fuel.
2. Remove and check the spark plug.	• Faulty or dirty spark plug.	• Replace the spark plug.
	• Incorrect gap between the electrodes.	
3. Check the air filter.	• Dirty the air filter. Clogged air filter.	• Clean or replace the air filter insert.
4. Take the motor to a qualified service centre or to the vendor.	• Clogged air bleed valve.	• Replace or repair the faulty parts.
	• Clogged air bleed valve. Replace or repair the faulty parts.	

DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The machine and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.

Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.



This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it.

MONTAGEM

(F1)



– MOTOR E VEIO

Alinhe o motor com o cubo de transmissão, usando os 4 parafusos fornecidos, segure a ligação firmemente com força igual. (F1) (Só para modelos que venham embalados com o motor separado do tubo.)

(1) Depósito do Combustível

(2) Parafuso de aperto do cubo de transmissão ao motor

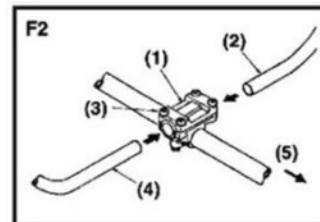
(3) Cubo de Transmissão

(4) Veio de Transmissão

– PEGA

Solte os 4 parafusos do suporte da pega. (F2)

Insira a pega direita (alavanca do acelerador está anexada) e a pega esquerda no suporte e volte a apertar os parafusos com firmeza. (F2)



(1) Suporte da Pega

(2) Pega Direita

(3) Parafusos

(4) Pega Esquerda

(5) Lado do Motor



(F3)

– PROTECÇÃO DA BOBINE FIO NYLON/DISCO

Fixe a protecção da bobine fio/disco no suporte c/ 4 parafusos.

(1) Suporte

(2) Protecção

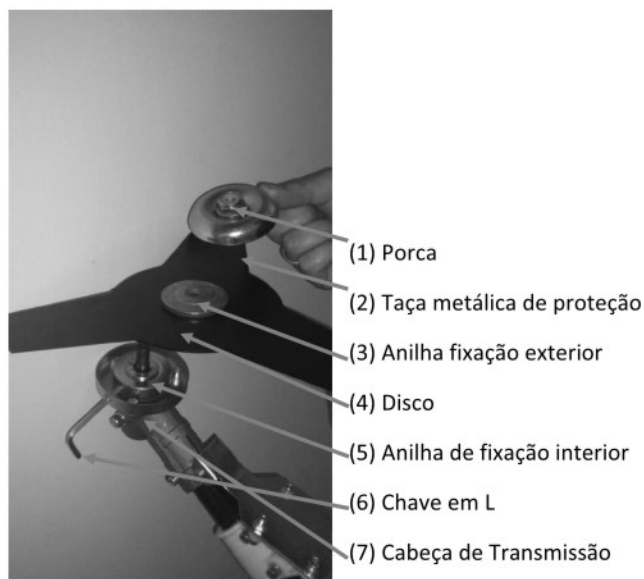
– ESPIA DO ACELERADOR

1. Engate a extremidade do cabo no orifício da alavanca do acelerador junto ao carburador. Monte o cabo na alavanca.
2. Embrulhe a correia de modo a que a espia fique presa à pega. (Só para modelos que venham com o motor separado do tubo.

– COLOCAR O DISCO (F4)

1. Coloque a chave em L (6) no orifício da anilha de fixação interior (5), de seguida, gire a anilha até prender.
2. Coloque o disco (3) na anilha de fixação interior (5) com as letras viradas para a cabeça da roçadora, e verifique se o furo do disco fica bem centrado no rebaixo da anilha de fixação interior do disco.
3. Introduza a anilha de fixação exterior (3) no perno da cabeça, com a face oca virada para o disco.
4. Coloque a taça metálica de proteção (2) sobre a anilha de fixação exterior, e aperte-a com a porca de rosca esquerda (1), rodando a porca no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

(F4)



THE ENGINE WILL NOT START	Possible cause	Remedy
1. Check the fuel	- There is no fuel in the fuel tank or carburettor - The fuel contains Water	Add fuel
	Incorrect ratio of the fuel mix	- Drain the fuel tank and carburettor. - Fill the fuel tank with new fuel.
2. Remove and check the spark plug	Faulty or dirty spark plug	Replace the spark plug
	Incorrect gap between the electrodes	Replace the spark plug
	The spark plug is too damp in contact with petrol (flooded engine)	Slide the spark plug out and reinstall
3. Take the motor to a qualified service centre or to the vendor.	Clogged fuel filter, carburettor defect, starting defect, clogged valves, etc.	Replace or repair the faulty parts.

ENGINE PERFORMANCE IS INSUFFICIENT	Possible cause	Remedy
1. Check the air filter.	Dirty air filter.	Clean or replace the air filter insert.
2. Check the fuel.	The fuel contains water.	Drain the fuel tank and carburettor.
	Incorrect ratio of the fuel mix.	
3. Check the choke setting and the throttle controls.	The throttle is not fully open.	Adjust the setting.
	Poorly adjusted throttle cable.	
4. Take the motor to a qualified service centre or to the vendor.	Clogged fuel filter, carburettor defect, starting defect, clogged valves, etc.	Replace or repair the faulty parts.

WARRANTY DOES NOT COVER:

- Normal wear and tear of operating parts of the machine as a result of its use
- Servicing tasks related to standard maintenance of the machine (e.g. cleaning, lubrication, tuning, etc.) Defects caused by external effects (e.g. climatic conditions, dustiness, inappropriate use, etc.)
- Mechanical damage resulting from the machine being dropped, impact, etc.
- Damages resulting from unprofessional handling, overloading, use of incorrect parts, inappropriate tools, etc. On returned products that were not properly protected against mechanical damage during transport, the risk of potential damage is borne exclusively by the owner

STORAGE



ATTENTION! If you will not be using the machine for an extended period of time, store it according to the following instructions. This will extend the lifetime of the machine.

- Fully drain fuel from the fuel tank and the carburettor. Close the choke and pull on the cord 3 to 5 times. Screw out the spark plug and pour a small amount of motor oil into the socket. Gently pull the pull cord 2 to 3 times.
- Use a clean cloth to clean the exterior surfaces. Store the machine in a clean dry location.

(F5)



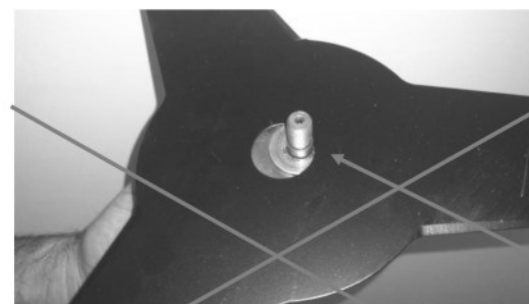
Cabeça da roçadora.

Anilha de fixação interior.



Furo do disco tem que coincidir com

debaixo da anilha de fixação interior.



Disco mal montado.



Disco bem montado.



Colocação da anilha de fixação exterior com a parte oca virada para o disco.



Anilha de fixação exterior do disco colocada de forma a fixar o disco.

MAINTENANCE AND STORAGE

MAINTENANCE AND STORAGE

- Before every use
 - Check that all nuts and bolts are tightened.
 - Check that no fuel is leaking from the fuel tank.
 - Lubricate the gearbox with grease.
- After every 20 hours of operation (For this purpose we recommend you contact an authorised service centre):
 - Clean the air filter.
 - Clean the fuel filter.
- After every 50 hours of operation (For this purpose we recommend you contact an authorized service centre):
 - Clean the spark plug and adjust the gap between the electrodes to a distance of 0.6–0.7 mm.
 - Clean out deposits from the exhaust and muffler.
 - Disconnect the shaft and lubricate with quality lubricant.
 - Check the installation after performing maintenance and check that all nuts and bolts are pulled tight.

SERVICE

- In the event that after purchasing the product you find any kind of defect, contact the service department. When using the product, follow the instructions contained in the included user's manual.
- A complaint will not be accepted if you modified the product or if you did not follow the instructions in the user's manual.

The protective guard on this tool cannot stop objects that ricochet off hard surfaces.

WARNING

Do not trim in places where there are wires and wire mesh. Use protective aids. Do not trim in locations where you cannot see what the trimmer is trimming.

CUTTING USING THE BLADE

CUTTING WEEDS

- This is cutting performed by a pendular movement of the blade in an arch shape. In this way you can quickly clear a large area of dense grass and weed. Brush cutting should be used for cutting large and tough weeds or woody vegetation.
- Brush cutting may be performed in both directions or only in one direction, which will mean that the cut material will be ejected away from you. With this type of cutting, the part of the blade moving away from you will do the work. Slightly tilt the blade down to the same side. If you will be brush cutting in both directions, you will be hit by some deflected material.

 **NOTE:** Do not use the brush cutter blade for cutting trees with a diameter larger than 12 mm.

WARNING

DO NOT TOUCH THE FOLLOWING OBJECTS WITH THE BLADE:

- METAL POLES, ELECTRICAL WIRE, RUBBER, MASONRY, STONES, FENCES



WARNING!

Do not cut if the metal blade is blunt, cracked or damaged.

Before starting to cut, check that there are no obstacles in the work area such as rocks, metal poles or wound up wires. If you cannot remove these obstacles, mark them out so that they do not come in contact with the blade.

Rocks or metal objects will blunt or damage the blade. Wires may wind on to the blade head or may be deflected and cause injuries.



Anilha de fixação exterior do disco colocada de forma incorreta.



Colocação da taça metálica de proteção.



Taça metálica de proteção colocada.



Colocação da porca de aperto do disco.



Porca de aperto do disco colocada.



Colocação da chave L no orifício lateral da cabeça para prender o eixo de suporte do disco.

TRIMMING GRASS

- During this activity, carefully move the trimmer into the material that you wish to trim. Slowly tilt the head so that the trimmed material is ejected away from you. If you are trimming all the way up to obstacles such as fences, walls and trees, then approach at such an angle that all material is ejected away from you. Slowly move the head with the nylon string trimmer line from right to left until the grass is trimmed all the way to the obstacle but avoid the string trimmer line coming into contact with the obstacle.
- When trimming in the vicinity of a wire fence or enclosure, proceed carefully so as not to come into contact with the wires. If you exceed the minimum distance from the fence, the string trimmer line will be shortened after impact.
- When cutting weeds, it is possible to cut one stem at a time. Place the trimmer head with string trimmer line at the bottom part of the weed - never the top because the stem may start quivering and the string trimmer line may become caught in it. Rather than attempting to cut the weed directly, it is better to use only the end of the string trimmer line and to cut the stem slowly.

CLEARING AND TRIMMING EDGES

- Both these tasks are performed using the head with the nylon line tilted at large angle. Clearing means removing the top vegetation after which only soil remains.
- Trimming edges means trimming the grass at the edge of lawns that extends on to footpaths and roads.
- While clearing and trimming edges, hold the tool at a steep angle and in a position where dirt, cut material and stones will not be ejected backwards towards you in the event that they ricochet from a hard surface. Despite the pictures showing how to perform clearing and trimming of edges, every user must find their own position that will suit their body dimensions and working conditions.



WARNING

If a head with a nylon line is used, the correct protective guard must be fitted. If the nylon line extends out too far, it may start fluttering. If you use a head with a nylon line, always use the protective plastic guard with the cutter blade.



WARNING

Be very careful when working above soil or gravel because the nylon line may deflect small stones at a very high speed.



WARNING!

The engine exhaust fumes contain chemical substances that are damaging to health. Never inhale these fumes.

- Always start the brush cutter outdoors.

CUTTING



WARNING!

When working with any string trimmer or brush cutter model, there is a danger of deflecting stones, metal or small objects and the cut material. Carefully read all the safety directives.

Follow all the instructions provided in this user's manual.



WARNING!

Use head, eye, face and hearing protection. Use appropriate footwear that will protect your feet and which will ensure a firm stance on slippery surfaces. Do not wear ties, jewellery or loose clothing that could become caught in the moving parts of the tool. Do not wear footwear with an open tip. Do not work barefoot or with bare legs. In certain situations you must use full face and head protection. Take care to avoid recoil and jamming of the blade.



WARNING

Always use the shoulder strap.

Set the shoulder strap and its hitch on the tool so that the brush cutter is suspended several centimetres above the terrain. The head of the brush cutter and the metal guard must be level in all directions. Hang the brush cutter on the right side of the body.



Danger Zone

NOBODY APART FROM THE OPERATOR MAY ENTER THE DANGER ZONE OF A 15 METRE RADIUS. THE OPERATOR MUST USE APPROPRIATE EYE, HEARING, FACE, FOOT, LEG AND BODY PROTECTION. PERSONS LOCATED IN THE DANGER ZONE OR IN THE RISK ZONE AFTER THE DANGER ZONE MUST USE EYE PROTECTION AGAINST DEFLECTED OBJECTS. THE RISK IS REDUCED WITH INCREASING DISTANCE FROM THE DANGER ZONE.

CUTTING WITH THE NYLON STRING TRIMMER HEAD

- The string trimmer head rotates CLOCKWISE.
- The trimmer line is extended out semi-automatically. While trimming, simply gently tap the head on the ground, which will push down the button on the underside of the head and the string trimmer line will slide out. The string trimmer line is then shortened to the maximum permitted length on the blade integrated in the plastic guard.



Aperto da porca de fixar o disco.



Porca de aperto para a esquerda (sentido contrário aos ponteiros do relógio)



Com a chave L introduzida, coloca-se a chave de aperto da porca de fixar o disco, e roda-se esta chave em sentido contrário aos ponteiros do relógio, desta forma aperta-se o disco.

Para desapertar o disco, faz-se o mesmo processo, mas roda-se a chave de aperto da porca de fixar o disco no sentido dos ponteiros do relógio.

AVISO: Um disco mal montado origina vibrações na máquina, pode partir o tubo de transmissão e pode provocar acidentes graves.

– COLOCAR O FIO DE NYLON (OPCIONAL)

(F6)



1. Coloque corretamente a anilha interior de fixar o disco

2. Introduza a chave L (F6) (5) no orifício lateral da cabeça de forma a fixar o perno.

3. Aparafuse a bobine de fio de nylon no perno rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

(1) Cabeça de Transmissão

(2) Perno

(3) Bobine Fio de Nylon

(4) Fio de Nylon

(5) Chave L

(6) Anilha de fixação interior

MISTURA DE COMBUSTÍVEL

⚠Aviso!

Nunca coloque combustível no depósito de combustível num local fechado e sem ventilação.

- Não deite combustível nas proximidades de uma chama ou de uma fonte de faíscas.
- Não encha demais o depósito de gasolina. Antes de ligar o motor, verifique se todo o combustível derramado foi removido.
- Se o motor estiver quente, **NÃO COLOQUE O COMBUSTÍVEL.**
- Para este tipo de motor a dois tempos, é utilizada uma mistura de gasolina isenta de chumbo e óleo de motor a dois tempos, na proporção de 25: 1.

⚠ **ATENÇÃO!** Uma mistura de combustível que seja feita numa proporção diferente de 25: 1 pode danificar o motor. Certifique-se de que está a utilizar a mistura de combustível adequada.

PROCEDURES FOR STARTING AND STOPPING THE ENGINE

STARTING A COLD ENGINE

- Set the power switch to the “START” position.
- Repeatedly push down the fuel primer bulb (5 to 10 presses), until the fuel gets to the carburettor.
- Move the choke lever upwards to the “OFF” position (=air supply turned off, i.e. choke turned on).
- Lean the brush cutter against the ground so that it is stable and pull on the handle of the starting cord until the engine rotates (the engine will show signs of attempting to start).
- At this point, push the choke lever downwards to the “ON” position (=air supply turned on, i.e. choke turned off) and start the engine by repeatedly pulling on the starting cord.

ATTENTION! Rotating the engine for too long with the choke lever in the OFF position will result in flooding of the engine and problems with starting it up.

Prior to starting work, leave the engine to warm up for a few minutes to get up to operating temperature.

STARTING A COLD ENGINE

1. Set the power switch to the “START” position.
2. Pull on the handle of the starting cord until the engine starts up. **DO NOT USE THE CHOKE!**

ATTENTION! In the event that the fuel in the fuel tank was completely used up, after pouring in fuel, repeat the steps for STARTING A COLD ENGINE.

CONTROLLING THE SPEED OF THE STRING TRIMMER HEAD / METAL THREE TOOTH BLADE

- To increase speed, first use the palm of your hand to push down the throttle safety switch and then use your finger to pull on the throttle trigger (see fig. 7)
- The throttle trigger can be locked in place using the half-throttle lock (fig. 1, bod 6)
- To lower the speed, release the throttle trigger

STOPPING THE ENGINE

- Move the power switch to the STOP position.

POINTS TO CHECK BEFORE STARTING WORK

- Check whether any screws, nuts and installation elements are loose. Tighten any loose screws.
- Check whether the air filter is dirty. Prior to starting work, remove all dirt from the air filter.
- Make sure that the plastic head guard and the blade is securely fastened in place.
- Check the fuel tank for leaks.
- Check the blade or the string trimmer head for damage.

STARTING THE BRUSH CUTTER



WARNING!

- Prior to starting the engine, make sure that the cutting blade/string trimmer head can move freely and is not touching any foreign objects.
- When the engine is idling, the cutting tool must not be turning. Otherwise, contact an authorized service centre to perform an inspection and remedy the problem.
- Prior to starting the engine, make sure that the throttle trigger moves freely.



ATTENTION: Hold the brush cutter firmly with both hands. Always stand so that your body is on the left of the shaft tube. Never hold the handle with crossed arms. These instructions also apply to left-handers.

Quando misturar gasolina com óleo de motor a dois tempos (25020 – Óleo Sintético 2T 1/8L), utilize apenas gasolina que não contenha ETANOL ou METANOL (tipos de álcool).

Use gasolina de qualidade com um índice de octanas de 95 ou superior. Isso ajudará a evitar possíveis danos no sistema de combustível e noutras partes do motor.

Recomendamos o uso do recipiente calibrado fornecido com a máquina para misturar a mistura de combustível.

NÃO MISTURE A GASOLINA E O ÓLEO DIRETAMENTE NO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL.

ARMAZENAMENTO DE COMBUSTÍVEL

Armazene apenas combustível num recipiente limpo, seguro e aprovado. Informe-se e siga as diretivas locais relacionadas ao tipo de armazenamento dos recipientes de combustível.



IMPORTANTE!

Combustível para motores de dois tempos pode-se separar. Antes de cada utilização, agite o recipiente.

Tempo do combustível armazenado. Não misture mais combustível do que você espera consumir dentro de um mês.

PREPARANDO-SE PARA OPERAÇÃO



IMPORTANTE:

Siga as instruções para preparar a mistura de combustível! Não seguir estas instruções pode danificar o motor! Não use combustível que tenha sido armazenado por mais de dois meses. Uma mistura de combustível armazenada por mais de dois meses causará problemas no arranque e levará a um menor desempenho do motor. Se a mistura de combustível estiver armazenada por mais de dois meses, deve ser descartada.

PONTOS A VERIFICAR ANTES DE COMEÇAR O TRABALHO

- Verifique se há parafusos, porcas e elementos de instalação soltos. Aperte todos os parafusos soltos.
- Verifique se o filtro de ar está sujo. Antes de iniciar o trabalho, remova toda a sujidade do filtro de ar.
- Certifique-se de que a proteção de fio de nylon e a lâmina estejam firmemente fixadas no lugar.
- Verifique se o depósito de combustível não tem fugas.
- Verifique se a lâmina ou a bobine de fio de nylon não têm danos.

INICIAR A ROÇADORA



AVISO!

- Antes de arrancar o motor, certifique-se de que a bobine de fio de nylon / lâmina de corte se movem livremente e não estão a tocar em objetos estranhos.
- Quando o motor está em marcha lenta, a ferramenta de corte não deve estar a girar. Caso isso aconteça por favor entre em contato com um centro de serviço autorizado para realizar uma inspeção e solucionar o problema.
- Antes de ligar o motor, verifique se o gatilho do acelerador se move livremente.



ATENÇÃO: Segure a roçadora firmemente com as duas mãos. Fique de pé para que o seu corpo fique à esquerda do tubo do eixo. Nunca segure o punho com os braços cruzados. Estas instruções também se aplicam a canhotos.

Do not overfill the petrol tank. Before starting the engine, make sure that all spilt fuel is wiped away.

If the engine is hot, DO NOT POUR IN FUEL.

For this type of two-stroke engine a mixture of lead-free petrol and two-stroke engine oil is used at a ratio of 25 : 1.



ATTENTION! A fuel mix that is mixed at a ratio other than 25 : 1 may damage the engine. Make sure that this fuel mix is mixed correctly.

When mixing petrol with two-stroke engine oil, use only petrol containing NO ETHANOL or METHANOL (types of alcohols).

Use quality petrol with an octane number of 95 or higher. This will help prevent possible damage to the fuel system and other parts of the engine.

We recommend the use of the calibrated container supplied with the brush cutter for mixing the fuel mix.

DO NOT MIX THE PETROL AND OIL DIRECTLY IN THE FUEL TANK.

STORING FUEL

Only store fuel in a clear, safe and approved canister. Inform yourself about and adhere to local directives related to the type and storage of canisters filled with fuel.



IMPORTANT!

Fuel for two-stroke engines may separate. Prior to every use, thoroughly shake the canister with fuel.

Stored fuel ages. Do not mix more fuel than you expect to consume within one month.

PREPARING FOR OPERATION



IMPORTANT:

Follow instructions for preparing the fuel mix! Not following these instruction may damage the engine! Do not use fuel that has been stored for longer than two months. A fuel mix stored for longer than two months will cause problems at start up and lower engine performance. If the fuel mix is stored for longer than two months, it should be removed and new fuel must be used.



With the key L inserted, the locking nut of the disc is inserted, and the key is turned counter clockwise to tighten the disc.

To unscrew the disc, the same procedure is performed, but the torque wrench is turned to lock the disc clockwise.

WARNING: Excessive vibrations of the blade mean that this blade is not installed correctly. Immediately turn off the engine and check the blade. An incorrectly installed blade may cause injuries.

– PLACING THE NYLON WYRE (OPTIONAL)

(F6)



1. Push in the retaining latches on the side of the head and take off the cover
2. Take the spool out of the string trimmer head.

Prepare about 2-3 m of string trimmer line with a diameter of 2.4 mm.

3. Bend the string trimmer line in the middle and secure the bend in the groove
4. Wind both ends in parallel on to the spool in a clockwise direction. Secure the ends of the wound on string trimmer line into the prepared holes
5. Return the spool back into the string trimmer head and secure in place with the cover

MIXING THE FUEL MIX

⚠ WARNING!

Never pour fuel into the fuel tank in a closed and unventilated location. Do not pour fuel in the vicinity of an open flame or a source of sparks.

PROCEDIMENTOS PARA INICIAR E PARAR O MOTOR

ARRANCAR UM MOTOR FRIO

- Coloque o interruptor na posição "START". (veja fig. 7).
- Repetidamente empurre a bomba de Injeção do combustível (5 a 10), até que o combustível chegue ao carburador. (veja fig. 8).
- Mova a patilha de segurança do ar para a posição off, (fechar o ar, isto é, patilha do ar em on) (veja fig. 8).
- Coloque a roçadora no chão, numa posição estável e puxe o sistema de arranque até que o motor rode e gire o motor (o motor irá dar sinais de querer arrancar).
- Neste ponto, ponha a patilha do ar em baixa posição on (entrada de ar, isto é desligado) e Inicie o motor puxando o sistema de arranque.

ATENÇÃO! Rodar o motor por muito tempo com a patilha do ar em OFF, irá encharcar o motor e resulta em problemas no arranque

Antes de começar o trabalho, deixe o motor aquecer por alguns minutos para subir a temperatura para trabalhar.

ARRANCAR O MOTOR A QUENTE

1. Coloque o interruptor na posição "START". (Fig. 8).
2. Puxe o sistema de arranque até que o motor arranque. Não use a patilha do ar!



ATENÇÃO! Após ficar sem combustível no depósito e voltar a colocar o mesmo, tem de repetir os passos para INICIAR UM MOTOR FRIO.

CONTROLANDO A VELOCIDADE DA BOBINE DE FIO DE NYLON / LÂMINA DE TRÊS DENTES

- Para aumentar a velocidade, primeiro use a palma da mão para empurrar o interruptor de segurança do acelerador e use o dedo para puxar o gatilho do acelerador (fig. 7).
- O gatilho do acelerador pode ser bloqueado usando o bloqueio do acelerador (fig. 1, 6)
- Para baixar a velocidade, solte o gatilho do acelerador

PARAR O MOTOR

- Mova o interruptor de energia para a posição STOP.

⚠️ AVISO!

Os gases de escape do motor contêm substâncias químicas que são prejudiciais à saúde. Nunca inale esses gases.

- Inicie sempre a máquina ao ar livre.

CORTE



AVISO!

Ao trabalhar com qualquer modelo de roçadora, existe o perigo de projeção de pedras, metais, pequenos objetos e de material cortado. Leia atentamente todas as diretivas de segurança.

Siga todas as instruções fornecidas neste manual do usuário.



AVISO!

Use proteção para cabeça, olhos, cara e ouvidos. Use calçado apropriado que proteja os seus pés e que assegure uma postura firme em superfícies escorregadias. Não use gravatas, joias ou roupas soltas que possam ficar presas nas partes móveis da ferramenta. Não use calçado com pontas abertas. Não trabalhe descalço nem com as pernas nuas. Em certas situações, você deve usar proteção facial e de rosto. Tome cuidado para evitar o recuo e a obstrução da lâmina.



AVISO

Use sempre a alça de ombro.

Coloque a alça de ombro e o engate na ferramenta para que a roçadora fique suspensa vários centímetros acima do terreno. A cabeça da roçadora e a proteção de metal devem estar niveladas em todas as direções. Pendure a roçadora no lado direito do corpo.



Zona de perigo

NINGUÉM, PARA ALÉM, DO OPERADOR PODE ENTRAR NA ZONA DE PERIGO NUM RAIO DE 15 METROS. O OPERADOR DEVE USAR ÓCULOS, AURICULARES E PROTEÇÕES CORPORAIS APROPRIADAS. CASO EXISTAM PESSOAS LOCALIZADAS NA ZONA DE PERIGO DEVEM USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS POR CAUSA DOS OBJETOS DEFLETIDOS. O RISCO É REDUZIDO COM AUMENTO DA DISTÂNCIA DA ZONA DE PERIGO.



Attach the L-wrench to the side bore of the head to secure the disc's support shaft.



Nut tightening to secure the disc.



Locking nut to the left (counter clockwise)



Placing the protective metal cup.



Placing the disc locking nut.



CORTE COM A CABEÇA DO FIO DE NYLON

- A bobine de fio roda no sentido anti-horário.
- A linha do aparador é estendida para fora de forma semiautomática. Ao aparar, basta bater levemente a cabeça no chão, o que empurra o botão na parte de baixo da cabeça e a linha de aparador de fios deslizará para fora. A linha de corte de corda é então encurtada para o comprimento máximo permitido na lâmina integrada na proteção de plástico.

APARAR RELVA

- Durante esta atividade, mova cuidadosamente o aparador para o material que deseja aparar. Lentamente, incline a cabeça para que o material cortado seja ejetado para longe. Se está a aparar e se aproxima de obstáculos, como cercas, paredes e árvores, então aproxime-se no ângulo em que todo o material seja ejetado para longe. Lentamente mova o aparador para a direita e para a esquerda até que a relva seja aparada até o obstáculo, mas evite que a linha do aparador entre em contato com o obstáculo.
- Ao aparar nas proximidades de uma cerca de arame ou de uma vedação, proceda com cuidado para não entrar em contato com os fios. Se você exceder a distância mínima da cerca, a linha do aparador será encurtada após o impacto.
- Ao cortar ervas daninhas, é possível cortar uma erva de cada vez. Coloque a cabeça do aparador com a linha na parte inferior da erva - nunca na parte superior porque a erva pode começar a tremer e a linha pode ficar presa nela. Em vez de tentar cortar a erva daninha diretamente, é melhor usar apenas o final da linha e cortar a haste lentamente.

LIMPAR E APARAR AS BORDAS

- Ambas as tarefas são realizadas usando a cabeça com a linha de nylon inclinada em grande ângulo. Limpar significa remover a vegetação superior após a qual só resta o solo.
- Limpar as bordas significa aparar a relva nos cantos, que se estendem para caminhos e estradas.
- Ao limpar e aparar as bordas, segure a ferramenta num ângulo íngreme e numa posição onde a sujidade, o material cortado e as pedras não sejam ejetados para trás na sua direção, no caso de ricochete em uma superfície dura. O utilizador deve encontrar a sua própria posição que se ajuste às dimensões do corpo e às condições de trabalho.



AVISO

Se uma bobine de fio de nylon for usada, a proteção deve ser instalada. Se a linha de nylon se estender longe demais, pode começar a vibrar. Se você usar uma cabeça de fio de nylon, use sempre a proteção de plástico com a lâmina de corte.



AVISO

Tenha muito cuidado ao trabalhar acima do solo ou cascalho, porque a linha de nylon pode desviar pequenas pedras a uma velocidade elevada.

A proteção desta ferramenta não impede que os objetos façam ricochete em superfícies duras.



AVISO

Não apare em locais onde existam fios e malha de arame. Utilize equipamento de proteção. Não apare em locais onde não é possível ver o que está a aparar.

CORTE USANDO A LÂMINA

CORTAR ERVAS DANINHAS

- Este corte é realizado por um movimento pendular da lâmina em forma de arco. Desta forma, você pode limpar rapidamente uma grande área de relva e de ervas daninhas. A roçadora deve ser usada para cortar ervas daninhas grandes e duras ou vegetação lenhosa.
- A roçadora pode ser usada em ambas direções ou somente numa direção, o que significa que o material cortado será ejetado para longe. Com este tipo de corte, a parte da lâmina longe do operador fará o trabalho. Incline levemente a lâmina para o mesmo lado. Se for cortar em ambas as direções, pode ser atingido por algum material desviado.

 **NOTA:** Não use a lâmina para cortar árvores com um diâmetro superior a 12 mm.



AVISO

NÃO TOQUE NOS SEGUINTE OBJETOS COM A LÂMINA:

-METAL, FIO ELÉTRICO, BORRACHA, PEDRAS E VEDAÇÕES



Attaching the outer locking washer with the part facing the disc.



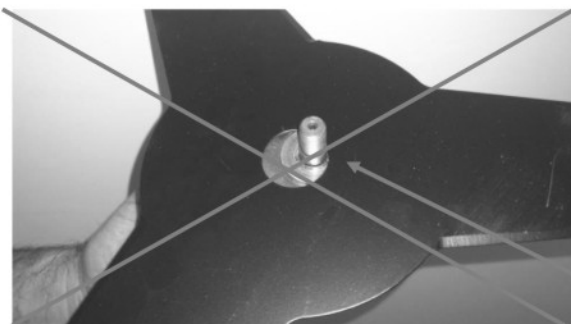
External disc washer disc fastened to secure the disc.



Disc locking washer incorrectly set.



Disc hole has to match
under the inner washer.



Badly assemble disc



Well assemble disc



AVISO!

Não utilize a lâmina de metal se esta estiver dobrada, rachada ou danificada.

Antes de começar a cortar, verifique se não há obstáculos na zona de trabalho, como pedras, metal ou fios enrolados. Se não puder remover esses obstáculos, marque-os para que não entrem em contato com a lâmina.

Rochas ou objetos de metal irão dobrar ou danificar a lâmina. Os fios podem-se enroscar na lâmina ou podem ser desviados e causar ferimentos.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

MANUTENÇÃO DA MÁQUINA

- Antes de cada utilização
 - verifique se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
 - Verifique se existem fugas de combustível no depósito de combustível
 - Lubrificar a caixa de engrenagens com massa
- A cada 20 horas de trabalho (recomendamos que contate um agente autorizado)
 - Limpar o filtro do ar
 - Limpar o filtro do depósito do combustível
- A cada 50 horas de trabalho (recomendamos que contate um agente autorizado)
 - Limpe a vela e ajuste o espaço dos elétrodos numa distância de 0.6–0.7 mm
 - Limpar os detritos contidos no depósito
 - Desconectar o veio e lubrificar com lubrificante de qualidade
- Verifique a instalação depois de realizar a manutenção e verifique se todas as porcas e parafusos estão bem apertados.

SERVIÇO

- No caso de, após a compra do produto, encontrar qualquer tipo de defeito, entre em contato com o agente autorizado. Ao usar o produto, siga as instruções contidas no manual do utilizador incluído.
- Uma reclamação não será aceite se tiver modificado o equipamento ou se não seguiu as instruções no manual de utilizador.

A GARANTIA NÃO COBRE:

- Desgaste normal das partes operacionais da máquina como resultado da sua utilização
- Tarefas de manutenção relacionadas à manutenção padrão da máquina (por exemplo, limpeza, lubrificação, afinação, etc.)
- Defeitos causados por efeitos externos (por exemplo, condições climáticas, poeira, uso inadequado, etc.)
- Danos mecânicos resultantes da queda da máquina, impacto, etc.
- Danos resultantes do manuseio impróprio, sobrecarga, uso de peças incorretas, ferramentas inadequadas, etc. Os produtos devolvidos que não foram devidamente protegidos contra danos mecânicos durante o transporte, o risco de danos é suportado exclusivamente pelo proprietário.

ARMAZENAMENTO



ATENÇÃO! Se você não for utilizar a máquina por um período prolongado, guarde-a de acordo com as instruções, pois isso prolongará a vida útil da máquina.

- Esvazie totalmente o depósito do combustível e do carburador. Feche a patilha do ar e puxe o cabo de 3 a 5 vezes. Desaperte a vela de ignição e derrame uma pequena quantidade de óleo no buraco do cilindro. Puxe cuidadosamente o sistema de arranque 2 a 3 vezes e volte a colocar a vela de ignição
- Utilize um pano limpo para limpar as superfícies externas. Guarde a máquina num local limpo e seco.

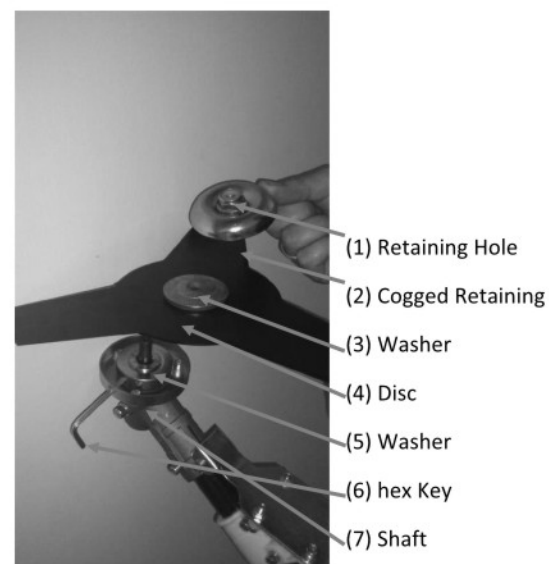
– ACCELERATOR

1. Cogged retaining washer (1) (also equipped with a retaining hole)

2. String trimmer head.

– DISC (F4)

Lock the shaft in place by inserting the 4 mm hex key. To achieve this, it is necessary to align the hole in the protective guard with the hole in the shaft and insert the hex key. Align the holes by turning the protective guard.



(F5)



ASSEMBLY

(F1)

– MOTOR AND SHAFT

Using the four included screws, attach the engine of the brush cutter to the shaft (F1). Install the protective guard on to the shaft using the supplied screws and nuts



(1) Fuel tank

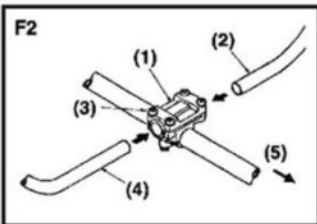
(2) Clamping bolt from transmission hub to engine

(3) Transmission Hub

(4) Transmission Shaft

- HANDLE

Install the handle into the mount (see F2). The handle can be moved along the shaft. In this way, everybody can select the ideal comfortable working position. After selecting the ideal working position, tighten the screws. (F2)



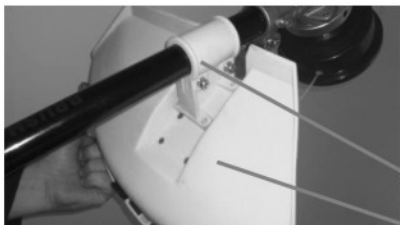
(1) Handle Support

(2) Right Handle

(3) Screws

(4) Left Handle

(5) Engine Side



(F3)

– NYLON WIRE / DISC COVER PROTECTION

Attach the wire / disc coil guard to the bracket with 4 screws.

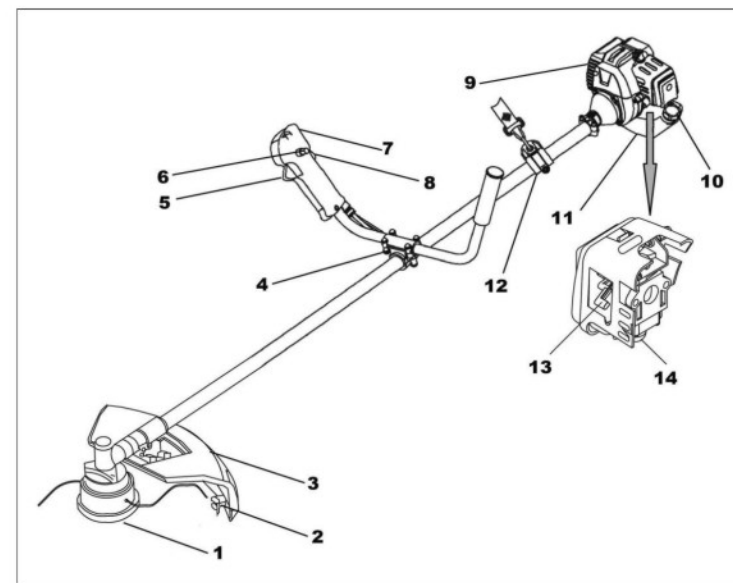
(1) Support

(2) Protection

O MOTOR NÃO ARRANCA	Causas Possíveis	Solução
1. Verifique o Combustível	- Não há combustível no depósito nem no carburador. - O combustível contém água.	Adicionar combustível
	Mistura Incorreta	- Drene o depósito de combustível e carburador. - Encha o depósito de combustível com combustível novo.
2. Remova e verifique a vela de ignição	Vela de ignição defeituosa ou suja.	Substitua a vela de ignição
	Lacuna incorreta entre os eletrodos.	Reinstale a vela de ignição
	A vela está muito húmida, em contacto com gasolina (motor inundado).	Substitua ou repare as peças defeituosas
3. Envie a máquina para um agente autorizado	Filtro de combustível, entupido, defeito do carburador, defeito de arranque, válvulas entupidadas, etc.	Substitua ou repare as peças defeituosas

O DESEMPENHO DO MOTOR É INSUFICIENTE	Causas Possíveis	Solução
1. Verifique o Filtro de ar	Filtro de ar com terra	Limpar ou substituir o filtro de ar
2. Verificar o combustível	O combustível tem água	Drenar o depósito e o carburador.
	Mistura incorreta	Colocar combustível novo.
3. Verificar a posição da patilha do ar e dos manípulos de controlo	A patilha do ar não está completamente aberta	Ajustar as configurações
	Mau ajuste do cabo	
4. Leve o motor para um centro de atendimento qualificado ou para o vendedor	Filtro de combustível entupido, defeito do carburador, defeito de partida, válvulas entupidas, etc.	Substitua ou repare as peças defeituosas
O MOTOR ARRANCA, MAS DESLIGA LOGO DE SEGUIDA	Causas Possíveis	Solução
1. Verifique o Combustível	O combustível acabou.	Adicione Combustível
	O combustível tem água	Drenar o depósito e o carburador.
	Relação incorreta da mistura de combustível	Colocar combustível novo no depósito.
2. Remova e verifique a vela de ignição	Vela de ignição defeituosa ou suja.	Substituir a vela de ignição
	Lacuna incorreta entre os elétrodos	
3. Verifique o filtro de ar	Sujidade no filtro de ar	Limpe ou substitua o filtro de ar
4. Leve o motor para um centro de serviços qualificada ou para o fornecedor	Válvula de libertação de ar entupida.	Substitua ou repare as peças defeituosas
	Filtro de combustível entupido, defeito do carburador, defeito de arranque, válvulas entupidas, etc.	

DESCRIPTION OF THE MACHINE



1. Semi-automatic string trimmer head	8. Throttle safety switch
2. Trimmer line cutter	9. Engine
3. Protective Safety Guard	10. Fuel Tank cap
4. Handle Mount	11. Fuel Tank
5. Throttle Trigger	12. Shoulder Strap hitch
6. Half Throttle Lock	13. Choke control Lever
7. Switch	14. Fuel primer Bulb

INCLUDED CONTENTS:

String trimmer head, metal three tooth blade, shoulder strap, calibrated fuel mixing container, spare spark plug, hex key 4mm, hex key 5mm, 4x hex screw 5mm, 4x hex screw 4mm with nut (installed on the plastic guard mount), 2x draw bands, screwdriver, wrench 8/10, tubular wrench with a Philips screwdriver

FUEL

- During transport, the fuel tank of the brush cutter must be empty. Only transport fuel in approved canisters.
- Regularly inspect the fuel tank cap. It must be tightened, and fuel must not leak out. Protect the environment: take care to avoid a fuel spill and soil contamination. Start the machine at least 3 metres away from where you filled it up with fuel.
- Never fill up fuel in closed rooms. There must be enough ventilation in the room, risk of an explosion.
- Do not inhale fuel vapours. Wear safety gloves when pouring in fuel. Regularly replace and clean your protective clothing.

CUTTING TOOLS

- When installing the cutting tool, check the condition of the blade. If it is damaged (cracked, bent, broken off, etc.), replace it.
- After installing the blade, check again that the hole in the blade is level with the arm of the blade tang. Spin the blade, check again that the blade has no tendency to rotate irregularly.
- Check that the blade is installed with the sharp edge moving in the direction of rotation. Never install the blade at the other way around.
- Check that the cutting tool is properly assembled by turning it without load (1 minute is enough).
- An appropriate blade must be selected for the material that is to be cut.
- Never push the blade against objects when in operation. Material must be cut at reasonable speed.
- If you hear an unusual noise or the machine vibrates abnormally, stop working and identify the cause.
- Do not stop the machine while the blade is cutting a material. There is a danger of damaging the machine.
- The cutting tool must be fitted with an appropriate guard.
- Acquaint all persons working with this machine with the operation of the machine and the safety instructions.

ATTENTION! If instructions are not followed, there is a danger of a serious or even fatal accident.

ELIMINAÇÃO

INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO DOS MATERIAIS DE EMBALAGEM USADOS

Descarte o material da embalagem usada num local designado para resíduos no seu município.



A máquina e seus acessórios são fabricados a partir de vários materiais, por ex. metal e plástico.



Leve as peças danificadas para um centro de reciclagem. Informe-se no departamento governamental relevante

Este produto atende a todos os requisitos básicos das diretivas da UE que se aplicam a ele.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

CG-KW-520	
Motor	1E44F (52cc 2-tempos)
Potência máxima de Saída	1.6kw/7500r/min
Velocidade	3000±300rpm
Largura de Corte para Lâmina	255mm
Largura de Corte para Aparador	440mm
Comprimento do tubo de eixo	1500mm
Linha	2.4mmx3m
Volume do tanque	1.2L
Diâmetro do eixo	28mm
Tamanho da Caixa	1840x300x280x280/115mm
Peso Líquido	8.2KGS
Peso Bruto	9.95KGS



Estimado Cliente,

Gracias por elegir nuestros productos Saurium.

DESBROZADORA 52cc



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO.

INSTRUCTION INFORMATION ON LABELS

EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE.

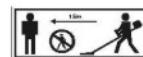
WHILE WORKING USE PROTECTIVE AIDS



GENERAL DANGER WARNINGS!



CAUTION, RECOIL!



KEEP OTHER PERSONS (PARTICULARLY CHILDREN) AND ANIMALS OUT OF RANGE, AT LEAST 15 M FROM THE WORKING AREA.

OPERATING INSTRUCTIONS

SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY!

- Always wear a safety helmet, safety gloves, protective clothing (cut-resistant trousers) and safety footwear. Keep the machine out of children's reach.
- Never run the engine if there is only petrol in the petrol tank.
- Never pour in fuel if the engine is running or if it is still hot. Only fill up the engine when it is cold.
- Store fuel in a closed container in a dry and cool place.
- Check the work area prior to every use. Remove items that could be deflected or that could jam in the machine.
- When working, all other persons must be outside the range of at least 15 meters.
- Never use the machine without the protective cover (of the cutting blade) installed.
- Never fill up the petrol tank so that it is completely full.
- The fuel tank cap must be firmly tightened to prevent fuel from leaking out.
- Do not permit the machine to run at full speed if the petrol tank is empty.
- Never turn off the machine suddenly if it is running at full speed.
- Do not use the machine if it is damaged in any way. Contact a MADER qualified service center.
- When carrying, hold the entire machine because holding it only by the fuel tank is dangerous and may result in damage to the petrol tank and a fire.
- Never place a hot brush cutter on to dry grass.
- Smoking is forbidden when working with the machine.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY NOTICE

- Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- Store the product in a dry place out of reach of children.
- Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

PACKAGING

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

USER'S MANUAL

- Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions. Acquaint yourself with the operating elements and the correct use of the machine.
- Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use. Save the original packaging, including the internal packing material, warranty card and proof of purchase receipt at least for the duration of the warranty.
- If you need to ship this machine, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport

 **NOTE:** If you hand over the machine to somebody else, do so together with the user's manual.

- Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the machine.
- The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.
- The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE:

- Desembale cuidadosamente el producto y tome cuidado para no echar fuera cualquier parte del embalaje antes de encontrar todas las partes del producto.
- Guarde el producto en un local seco y fuera del alcance de los niños
- Lea todos los avisos y instrucciones. No seguir las advertencias o instrucciones puede llevar a herimientos por choque eléctrico, incendio e / o herimientos graves.

EMBALAJE

El producto es embalado en una pacota que evita daños durante el transporte. Este pacote es reciclable y, por lo tanto, puede ser entregado para reciclaje.

MANUAL DE UTILIZACIÓN

- Antes de empezar a trabajar con la máquina, lea las siguientes instrucciones de seguridad y uso. Familiarizase con los elementos operacionales y con el uso correcto de la máquina.
- Mantenga el manual de utilización en un local seguro donde pueda ser fácilmente recuperado para uso futuro. Guarde el embalaje original, incluyendo el material de embalaje interno, la garantía y el comprobante de compra, pelo menos durante la garantía.
- Si usted necesita de mandar la máquina, colóquela en la caja de papel original para garantizar a máxima protección durante el transporte o transporte (Por ejemplo, cuando en movimiento o cuando usted necesita de mandar este producto para reparo).

 **NOTA:** Si usted entregar la máquina a otra persona, haga esto junto con el manual de utilización.

- Seguir las instrucciones del manual de utilización incluido es un pre-requisito para el uso.
- El manual de usuario también contiene instrucciones de operación, manutención y reparación.
- El fabricante no se responsabiliza por accidentes o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

INFORMAÇÃO DE INSTRUÇÕES NAS ETIQUETAS

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL ANTES DE USAR.

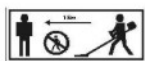
MIENTRAS TRABAJA, USE PROTECCIONES



AVISO GENERAL DE PELIGRO!



CUIDADO, RETROCESSO!



MANTENGA OTRAS PERSONAS (PRINCIPALMENTE NIÑOS) Y ANIMALES FUERA DEL ALCANCE, POR LO MENOS 15 M DE LA ZONA DE TRABAJO.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

INSTRUÇÕES DE SEGURANZA, LEER CON CUIDADO!

Use siempre un casco de seguridad, guantes de seguridad, vestuario de protección (pantalones resistentes a cortes)

- Nunca arrancar con el motor si tiene apenas gasolina en el tanque de gasolina.
- Nunca llenar de combustible si el motor está en funcionamiento o si todavía está caliente. Llenar apenas cuando está frío.
- Almacene el combustible en un recipiente cerrado en un local seco y fresco.

GB

Dear Customer,

Thank you for choosing our Saurium goods.

BRUSH CUTTER – 52 Cc



PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE USING THIS EQUIPMENT

ESPECIFICACIONES TECNICAS

CG-KW-520	
Motor	1E44F (52cc 2-tiempos)
Potencia máxima de salida	1.6kw/7500r/min
Velocidad	3000±300rpm
Ancho de Corte para hoja	255mm
Ancho de Corte para Aparador	440mm
Longitud del tubo de eje	1500mm
Línea	2.4mmx3m
Volumen del tanque	1.2L
Diámetro del eje	28mm
Tamaño de la caja	1840x300x280x280/115mm
Peso Neto	8.2KGS
Peso Bruto	9.95KGS

- Verifique la zona de trabajo antes de cada utilización. Remueva los itenes que puedan ser desviados o que puedan obstruir la máquina.
- Al trabajar, todas las otras personas deben estar fuera del alcance por lo menos 15 metros.
- Nunca use la máquina sin la protección de la lámina de corte instalada.
- Nunca llenar el depósito de gasolina de modo a quedar completamente lleno.
- La tapa del tanque de combustible debe estar firmemente apretada para evitar fugas de combustible.
- No permita que la máquina funcione a velocidad máxima si el depósito de gasolina está vacío.
- Nunca desconecte la máquina de repente si ella está a funcionar a la velocidad máxima.
- No use la máquina si está dañificada de alguna forma. Entre en contacto con un centro de servicio cualificado.
- Al transportar, sujete la máquina entera porque sujetarla apenas por el depósito de combustible es peligroso y puede resultar en daños en el depósito de gasolina y causar incendio.
- Sujete siempre la máquina con las dos manos. Nunca colocar en el suelo la maquina caliente en hierba seca .
- Fumar está prohibido cuando trabajar con la máquina.

DEPOSITO

- Durante el transporte, el depósito de combustible de la desbrozadora debe estar vacío.
- Transportar apenas combustible en depósitos aprobados.
- Inspeccione regularmente la tapa del depósito de combustible. Debe ser apretada y el combustible no debe tener fuga.
- Proteja el ambiente: tenga cuidado para evitar derramamiento de combustible y contaminación del suelo. Conecte la máquina a por lo menos 3 metros de

distancia de donde usted la llene con combustible.

- Nunca llenar de combustible en lugares cerrados. Debe haber ventilación suficiente en esos lugares, riesgo de explosión.
- No inhale los vapores de combustibles. Use guantes de seguridad cuando derramar combustible. Limpie regularmente sus equipamientos de protección.

HERRAMIENTAS DE CORTE

- Al instalar la herramienta de corte, verifique el estado de la lámina. Si está dañificada (rajado, doblado, quebrado, etc.), cámbiela.
- Después de instalar la lámina, verifique nuevamente si el orificio de la lámina está nivelado. Gire la lámina, verifique nuevamente si la lámina no tiene la tendencia de girar irregularmente.
- Verifique si la lámina está instalada con la borda afilada en la dirección de la rotación. Nunca instale al revés.
- Verifique si la herramienta de corte está debidamente montada rodándola sin carga (1 minuto es suficiente).
- Una lámina apropiada debe ser seleccionada para el material a ser cortado.
- Nunca empuje la lámina contra objetos cuando está en funcionamiento. El material debe ser cortado a una velocidad razonable.
- Si usted oír un ruido que no es común o la máquina vibrar de forma anormal, pare de trabajar y identifique su causa.
- No pare la máquina mientras la lámina está a cortar. Existe el peligro de dañar la máquina.
- La herramienta de corte debe estar equipada con una protección apropiada.

ATENCIÓN! Si las instrucciones no son seguidas, existe el peligro de una falla grave o fatal

- **LESIONES PARA PERSONAS!** Familiarizar todas las personas que trabajan con esta máquina con el funcionamiento de la máquina y las instrucciones de seguridad.

O MOTOR ARRANCA MAS DESLIGA LOGO DE SEGUIDA	Causas Possíveis	Solução
1. Verifique el combustible.	• El combustible acaba. • Combustible contiene agua. • Relación incorrecta de la mezcla de combustible.	• Adicione combustible. • Drene el depósito de combustible y el carburador. • Llenar el depósito de combustible con combustible nuevo.
2. Remueva y verifique la bujía de ignición	• Bujía de ignición defectuosa o sucia. • Espacio incorrecta entre los electrodos.	• Substituir a vela de ignición
3. Verifique el filtro de aire	• Sucio. Filtro de aire entupido.	• Limpie o cambie el filtro de aire.
4. Lleve el motor para un centro de servicio cualificado o para el proveedor.	• Válvula de la purga de aire entupida de ar entupida. • Filtro de combustible entupido, defecto del carburador, defecto de arranque, válvulas entupidas, etc	• Substitue ou repare as peças defeituosas • Cambie o repare las piezas defectuosas.

ELIMINAÇÃO

INSTRUCCIONES Y INFORMACIONES RELATIVAS A ELIMINACIÓN DE LOS MATERIALES DE EMBALAJE USADOS

Descarte o material da embalagem usada num local designado para resíduos no seu município.



La máquina y sus accesorios son fabricados a partir de varios Materiais, por ejemplo. metal y plástico.



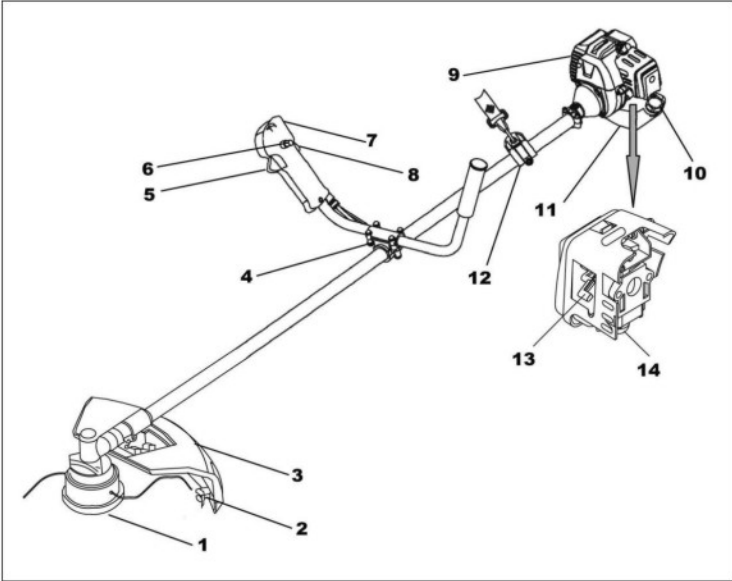
Lleve las piezas dañificadas para un centro de reciclaje. Infórmese en el



departamento gubernamental relevante. Este produto atende a todos os requisitos básicos das diretivas da UE que se aplicam a ele.

EL DESEMPEÑO DEL MOTOR ES INSUFICIENTE	Causa Posible	Solución
1. Verificar el Filtro de aire	Filtro de aire con tierra	Limpiar o cambiar el filtro de aire.
2. Verificar el combustible	El combustible tiene agua	Drenar el depósito y el carburador
	Mezcla incorrecta	Colocar combustible nuevo
3. Verifique la posición de patilla del aire y del manípulos de control	La patilla del aire no está completamente abierta	Ajustar las configuraciones
	Ajuste del cable mal hecha	
4. Lleve el motor para un centro de atendimento cualificado o para el vendedor	Filtro de combustible entupido, defecto del carburador, defecto de partida, válvulas entupidas, etc.	Cambiar o reparar las piezas defectuosas.

DESCRIPÇÃO DA MÁQUINA



1. Bobine de hilo semiautomático	8. Gatilho de segurança
2. Lámina de corte de hilo	9. Motor
3. Protección de bobine	10. Tapa del depósito
4. Unión tubo/manillar	11. Depósito de combustible
5. Gatilho acelerador	12. Cinta
6. Bloqueo del acelerador	13. Patilla del aire
7. Interruptor	14. Bomba de inyección de combustible

PIEZAS INCLUIDAS:

Cabezote de corte, lámina de metal de tres dientes, cinta de hombro, recipiente de mezcla de combustible calibrado, bujía sobresaliente, llave sextavada de 4 mm, llave sextavada de 5 mm, 4x tornillo sextavado de 5 mm, 4x tornillo sextavado de 4 mm con

tuerca (instalado en el soporte de plástico), 2x desenar bandas, llave de fenda, llave 8/10, llave tubular con una llave de fenda Philips.

O MOTOR NÃO INICIA	Causa Possível	Solução
1. El motor no va arrancar	- No hay combustible en el depósito Ni en el carburador - El combustible contiene agua	Adicionar combustible
	Mezcla incorrecto.	- Drene el depósito de combustible y el carburador - Llenar el depósito de combustible con combustible nuevo.
2. Remueva y Verifique la bujía de ignición	Bujía de ignición defectuosa o sucia.	Cambiar la Bujía de ignición
	Espacio incorrecta entre los electrodos.	
	La bujía está muy húmeda, en contacto con gasolina (motor inundado).	Cambiar la Bujía de ignición
3. Envié la máquina para un agente autorizado	Filtro de combustible entupido, defecto del carburador, defecto de arranque, válvulas entupidas, etc.	Cambiar o reparar las piezas defectuosas.

SERVICIO

- Después de la compra del producto, si usted encontrar cualquier tipo de defecto, entre en contacto con el agente autorizado. Al usar el producto, siga las instrucciones contenidas en el manual del utilizador incluido.
- Una reclamación no será aceptada si usted modificar el producto o si usted no seguir las instrucciones en el manual del usuario.

LA GARANTIA NO CUBRE:

- Desgaste normal de las partes operacionales de la máquina como resultado de su utilización
- Tareas de manutención relacionadas a manutención padrón de la máquina (por ejemplo, limpieza, lubricación, afinación, etc.) Defectos causados por defectos externos (por ejemplo, condiciones climáticas, polvo, uso inadecuado, etc.)
- Daños mecánicos resultantes de queda de la máquina, impacto, etc.
- Daños resultantes del manoseo impropio, sobrecarga, uso de piezas incorrectas, herramientas inadecuadas, etc. Los productos devueltos que no fueran debidamente protegidos contra daños mecánicos durante el transporte, o riesgo de daños potenciales es suportado exclusivamente por el propietario.

ALAMACENAMIENTO



ATENÇÃO! Si usted no utilizar la máquina por un período prolongado, guárdela de acuerdo con las instrucciones a seguir. Eso prolongará la vida útil de la máquina.

- Vacíe totalmente el combustible del depósito de combustible y del carburador. cierre la patilla del aire y empuje el cable de 3 a 5 veces. desapreté la bujía de ignición y derrame una pequeña cantidad de aceite en el hueco del cilindro. Empuje cuidadosamente el sistema de arranque 2 a 3 veces. Vuelve a colocar la bujía de ignición
- Use un paño limpio para limpiar las superficies externas. Guarde la máquina en un local limpio y seco.

MONTAJE

(F1)

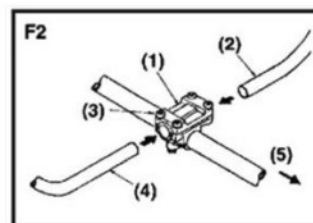


- MOTOR E EJE

Aliñar el apoyo y el tanque del carburante, usando los 4 tornillos proveídos, sujetar la conexión firmemente con fuerza igual. (F1) (Solo para modelos envasados con el motor separado del tubo.)

- (1) Tanque de Carburante
- (2) Tornillo de Apriete del Tubo de Trasmisión al Motor
- (3) Tubo de Trasmisión
- (4) Eje de Trasmisión

- MANIJA



1. Soltar los 4 tornillos del soporte de la manija. (F2)
2. Insertar la manija derecha (palanca del acelerador anexada) y la manija izquierda en el soporte y volver a apretar los tornillos firmemente. (F2)

- (1) Soporte de la Manija
- (2) Manija Derecha
- (3) Tornillos
- (4) Manija Izquierda
- (5) Lado del Motor

(F3)



- PROTECCIÓN DE LA BOBINA HILO NYLON/DISCO

Fijar protección de la bobina hilo/disco en soporte con 4 tornillos.

- (1) Soporte
- (2) Protección

– ESPÍA DEL ACELERADOR

1. Enganchar la extremidad del cable en el orificio de la palanca del acelerador. Montar el cable en palanca.
2. Envolver la correa para que la espía se quede presa a la manija. (Solo para modelos envasados con el motor separado del tubo.

– PONER EL DISCO (F4)

1. Poner la llave L (6) en el agujero del arandela de fijación interior (5), a continuación girar el arandela hasta coger.
2. Poner el disco (3) en arandela de fijación interior (5) con las letras hacia la Cabeza de la desbrozadora y verificar si el agujero se queda bien centrado en el rebajo del arandela de fijación interior del disco.
3. Introducir el arandela de fijación exterior (3) en el perno de la cabeza, con la face oca hacia el disco.
4. Poner la taza metálica de protección (2) sobre el arandela de fijación exterior y apretarla con la tuerca de roscado izquierda(1), girando la tuerca en sentido antihorario.

(F4)



NO TOQUE EN LOS OBJETOS SIGUIENTES CON LA LÁMINA:

METAL, HILO ELÉCTRICO, GOMAS, PIEDRAS Y CERCAS DE ALAMBRE



AVISO!

No corte si la lámina de metal está doblada, rayada o dañificada.

Antes de empezar a cortar, verifique si no hay obstáculos en la zona de trabajo, como piedras, metal o hilos enrollados. Si usted no puede remover esos obstáculos, márquelos para que no entren en contacto con la lámina.

Rochas o objetos de metal irán doblar o dañificar la lámina. Os fios podem-se enroscar na lâmina ou podem ser desviados e causar ferimentos.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

MANUTENÇÃO DA MÁQUINA

Antes de cada utilização

- Verifique todos los tornillos y tuercas si están bien apretados.
- Verifique si existen fugas de combustible en el depósito de combustible
- Lubrificar la caja de engranajes con grasa

A cada 20 horas de trabajo (recomendamos que contacte un agente autorizado)

- Limpiar el filtro de aire
- Limpiar el filtro del depósito do combustible

A cada 50 horas de trabajo (recomendamos que contacte un agente autorizado)

- Limpie la bujía y ajuste el espacio de los electrodos en una distancia de 0.6–0.7 mm
- Limpiar los detritos contenidos en el depósito
- Desconectar el eje y lubricar con lubricante de cualidades

Verifique la instalación después de realizar la manutención y verifique si todas las tuercas y tornillos están bien apretados.

Mismo las imágenes enseñaren como ejecutar la limpieza y el corte de bordas, todo usuario debe encontrar su propia posición que se ajuste a las dimensiones del cuerpo y las condiciones de trabajo.



AVISO

Si una bobina de hilo de nylon es usada, la protección debe ser instalada. Si la línea de nylon se extender lejos demás, puede empezar a vibrar. Si usted usar una cabeza de hilo de nylon, use siempre la protección de plástico con la lámina de corte.



AVISO

Tenga mucho cuidado al trabajar arriba del suelo o gravilla, porque la línea de nylon puede desviar pequeñas piedras a una velocidad muy alta. La protección de esta herramienta no impide objetos que reboten en superficies duras.



AVISO

No apare en locales donde existan hilos y alambre. Use auxilios de protección. No apare en locales donde no es posible mirar lo que está a aparara o lo que está aparando.

CORTE USANDO LA LÁMINA

CORTAR HIERBAS DAÑINAS

- Este es el corte realizado por un movimiento pendular de la lámina en forma de arco. De esta forma, usted puede limpiar rápidamente una grande zona de hierba y hierba dañinas. La desbrozadora debe ser usada para cortar hierba dañina grande y dura o vegetación con trozos gruesos.
- La desbrozadora puede ser usada en ambas las direcciones o solo en una dirección, lo que significa que el material cortado será eyectado para lejos de usted. Con estés tipo de corte, la parte de la lámina lejos de usted hará el trabajo. Incline levemente la lámina para el mismo lado. Si usted cortar en ambas las direcciones, puede ser atingida por algún material desviado.

 **NOTA:** No use la lámina para cortar árboles con un diámetro superior a 12 mm.

(F5)

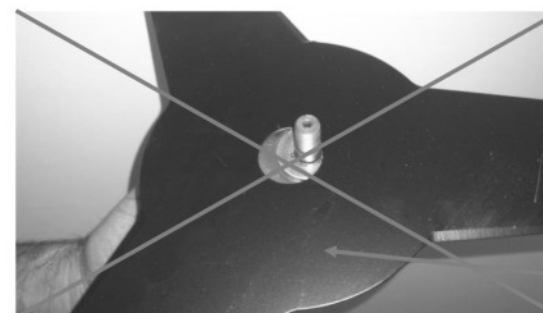


Cabeza de la d3esbrozadora

Arandela de fijación interior.



El agujero del disco tiene que ser igual al rebajo del arandela de fijación interior.



Disco mal montado.



Disco bien montado.



Colocación del arandela de fijación exterior con la parte oca hacia el disco.



Arandela de fijación del disco puesta para fijar el disco

DEFLACTADOS. EL RIESGO ES REDUCIDO CON EL AUMENTO DE LA DISTANCIA DE LA ZONA DE PELIGRO.

CORTE CON LA CABEZA DE HILO DE NYLON

- La bobine de hilo rueda en el sentido anti-horario.
- La línea del aparador es extendida para fuera de forma semiautomática. Al aparar, solo tiene que golpear levemente la cabeza en el suelo, lo que empuja el botón en la parte de bajo del cabezal y la línea del aparador del hilo deslizará para fuera. La línea de corte de la cuerda se pone corta para la longitud máxima permitida en la lámina integrada en la protección de plástico.

APARAR HIERVA

- Durante esta actividad, mueva cuidadosamente el aparador para el material que desea aparar. Lentamente, incline la cabeza para que el material recortado sea eyectado para lejos de usted. Si usted está aparando y llega a obstáculos, como cercas, paredes y árboles, entonces se aproxime en el ángulo en que todo el material sea eyectado para lejos de usted. Lentamente mueva el aparador para la derecha y para la izquierda hasta que la hierba sea aparada hasta el obstáculo, mas evite que a línea del aparador entre en contacto con el obstáculo.
- Al aparar en las proximidades de una cerca de alambre o en un cercado de alambre, proceda con cuidado para no entrar en contacto con los hilos. Si usted exceder la distancia mínima de la cerca, la línea del aparador será encortada después el impacto.
- Al cortar hierbas dañinas, es posible cortar una hierba de cada vez. Coloque el cabezal del aparador con la línea en la parte inferior de la hierba - nunca en la parte superior porque la hierba puede empezar a tremer y la línea puede quedar sujeta en ella. En vez de tentar cortar la hierba dañina directamente, es mejor usar apenas el final de la línea y cortar el trozo lentamente.

LIMPIAR Y APARAR LAS BORDAS

- Ambas las tarifas son realizadas usando la cabeza con la línea de nylon inclinada en grande ángulo. Limpiar significa remover la vegetación superior así solo queda el suelo.
- Aparar arrestas significa aparar la hierba en las esquinas, que se extiende para caminos y estradas.
- Al limpiar y aparar las bordas, sujete la herramienta en un ángulo enclinado y en una posición donde la suciedad, el material cortado y las piedras no sean eyectadas para tras en su dirección, en caso de rebote en una superficie dura.

- Para bajar la velocidad, suelte el gatillo del acelerador.

PARAR EL MOTOR

- Mueva el interruptor de energía para la posición STOP.

⚠ AVISO!

Los gases de escape del motor contienen sustancias químicas que son perjudiciales a la salud. Nunca inhale esos gases.

- Arrancar siempre la máquina al aire libre.

CORTE



AVISO!

Al trabajar con cualquier modelo de desbrozadora, existe el peligro de echar piedras, metales, pequeños objetos y el material cortado. Lea atentamente todas las directivas de seguridad. Siga todas las instrucciones suministradas en este manual de usuario.



AVISO!

Use protección para cabeza, ojos, cara y oídos. Use calzado apropiado que proteja sus pies y que asegure una postura firme en superficies resbaladizas. No use corbatas, joyas o ropas sueltas que puedan quedar sujetadas en las partes móviles de la herramienta. No use calzado con puntas abiertas. No trabaje descalzo ni con las piernas desnudas. En algunas situaciones, usted debe usar protección para la cara y de rostro. Tome cuidado para evitar el retroceso y la obstrucción de la lámina.



AVISO

Use siempre el alza de hombro.

Coloque la alza de hombro y el engate en la herramienta para que la desbrozadora quede suspensa varios centímetros arriba del terreno. La cabeza de la desbrozadora y la protección de metal deben estar niveladas en todas las direcciones. Cuelgue la desbrozadora en el lado derecho del cuerpo

⚠ Zona de peligro

NADIE APARENTE DEL OPERADOR PUEDE ENTRAR EN LA ZONA DE PELIGRO EN UN RAYO DE 15 METROS. EL OPERADOR DEBE USAR GAFAS, PROTECCIONES DE OÍDOS Y PROTECCIÓN CORPORALES APROPIADAS. PERSONAS LOCALIZADAS EN LA ZONA DE PELIGRO DEBE USAR LA PROTECCIÓN PARA LOS OJOS POR CAUSA DE LOS OBJETOS



Arandela de apoyo de forma incorrecta!



Colocación de la taza de protección.



Taza de protección puesta.



Colocación de la tuerca de apriete del disco



Tuerca de apriete del disco puesta.



Colocación de la llave L en el agujero lateral de la cabeza para coger el eje de soporte del disco.

PROCEDIMIENTOS PARA INICIAR E PARAR O MOTOR

ARRANCAR UN MOTOR FRIO

- Coloque el interruptor en la posición "START".
- Repetidamente empuje la bomba de Inyección de combustible (5 a 10), hasta que el combustible llegue al carburador.
- Mueva la patilla del aire para la posición off, (cerrar el aire, esto es, patilla del aire en on).
- Coloque la desbrozadora en el suelo, en una posición estable y empuje el sistema de arranque hasta que el motor ruede y gire el gatillo acelerador.
- En este punto, ponga la patilla del aire en bajo posición on (entrada de aire, esto es desconectado) e inicie el motor empujando el sistema de arranque.

ATENÇÃO! Rodar el motor por mucho tiempo con la patilla del aire en off, irá empapar el motor y tener problemas en el arranque.

Antes de empezar a trabajar, deje el motor caliente por algunos minutos para subir la temperatura para trabajar

ARRANCAR EL MOTOR A CALIENTE

1. Coloque el interruptor en la posición "START".
2. Empuje el sistema de arranque hasta que el motor arranque. Não use la patilla del aire!

ATENÇÃO! En caso del combustible se tener completamente agotado, después de colocar el combustible, repita los pasos para INICIAR UM MOTOR A FRIO.

CONTROLANDO LA VELOCIDAD DE LA BOBINA DE HILO DE NYLON / LÁMINA DE TRES DIENTES

- Para aumentar la velocidad, primero use la palma de la mano para empujar el interruptor de seguridad del acelerador y use el dedo para empujar el gatillo do acelerador.
- El gatillo del acelerador puede ser bloqueado usando el bloqueo del acelerador (fig. 1, 6)

PUNTOS A VERIFICAR ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO

- Verifique si hay tornillos, tuercas y elementos de instalación sueltos. Apriete todos los tornillos sueltos.
- Verifique si el filtro de aire está sucio. Antes de iniciar el trabajo, remueva toda la suciedad del filtro de aire.
- Certifíquese de que la protección de hilo de nylon y la lámina están firmemente fijadas en su lugar.
- Verifique el depósito de combustible cuanto a fugas.
- Verifique la lámina o la bobina de hilo de nylon cuanto a daños.

INICIAR LA DEBROZADORA

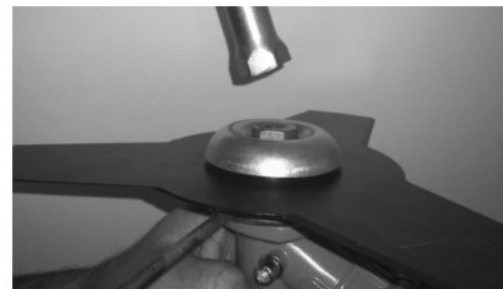


AVISO!

- Antes de arrancar el motor, certifíquese de que la bobina de hilo de nylon / lámina de corte pueda ser movida libremente y no esta tocando en objetos extraños.
- Cuando el motor esta en marcha lenta, la herramienta de corte no debe estar girando. Caso contrário, entre em contato com um centro de serviço autorizado para realizar una inspección y solucionar el problema.
- Antes de conectar el motor, verifique si el gatillo del acelerador se mueve libremente.



ATENÇÃO: Sujete la desbrozadora firmemente con las dos manos. Quédese de pie para que su cuerpo quede a la izquierda del tubo del eje. Nunca sujete el puño con los brazos cruzados. Estas instrucciones también se aplican a zurdo.



Apriete de la tuerca de fijar el disco.



Porca de aperto para a esquerda (sentido contrário aos ponteiros do relógio)



Después de introducir la llave L, al mismo tiempo que se fija el eje de soporte del disco, se pone la llave de apriete de la tuerca de fijar el disco, y se rueda esta llave en sentido antihorario, así se aprieta el disco.

Para desapretar el disco, se hace el mismo proceso, pero se rueda la llave de apriete de la tuerca de fijar el disco en sentido horario.

ADVERTENCIA: Un disco mal montado origina vibraciones en la máquina, puede quebrar el tubo de transmisión y puede provocar accidentes graves.

— PONER EL HILO DE NYLON (OPCIONAL) (F6)



1. Poner correctamente el fijador interior del disco.
2. Introducir la llave L (F6)(7) en el agujero lateral de la cabeza de forma a fijar el perno.
3. Destornillar la bobina del hilo de nylon en el perno rodando en sentido antihorario.

- (1) Cabeza de Trasmisión
(2) Perno
(3) Bobina Hilo de Nylon
(4) Hilo de Nylon
(5) Llave L
(6) Arandela de Fijación Interior

MEZCLA DE COMBUSTIBLE

⚠Aviso!

Nunca coloque combustible en el depósito de combustible en un local cerrado y sin ventilación.

- No ponga combustible en las proximidades de una llama o de una fuente de chispa
- No llenar en demasía el depósito de gasolina. Antes de conectar el motor, verifique si todo el combustible derramado fue removido.
- Si el motor está caliente, NÃO DERRAME COMBUSTÍBLE.
- Para este tipo de motor a dos tiempos, es utilizado una mezcla de gasolina de plomo y aceite de motor a dos tiempos, en la proporción de 25: 1.

⚠ **ATENÇÃO!** Una mezcla de combustible que sea hecha en una proporción diferente de 25: 1 puede dañar el motor. Certifíquese de que esta mezcla de combustible está hecha.

Cuando mezcla gasolina con aceite de motor a dos tiempos(25020 – Aceite Sintetico 2T 1/8L), utilice apenas gasolina que no contenga ETANOL o METANOL (tipos de alcohol).

Use gasolina de cualidad con un índice de octano de 95 o superior. Eso ayudará a evitar posibles daños al sistema de combustible y otras partes del motor.

Recomendamos el uso do recipiente calibrado suministrado con la máquina para mezclar el combustible.

NO MEZCLE LA GASOLINA Y EL ACEITE DIRECTAMENTE EN EL DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL.

ALMACENAMIENTO DE COMBUSTIBLE

Armazene apenas combustível num recipiente limpo, seguro e aprovado. Informe-se e siga as diretivas locais relacionadas ao tipo e armazenamento dos recipientes de combustível



IMPORTANTE!

Combustible para motores de dos tiempos puede ser separado. Antes de cada uso, agitar o recipiente.

Tiempo de almacenamiento de combustible Ninguna mezcla que usted esperaba consumir dentro de un mes.

PREPARÁNDOSE PARA OPERACIÓN



IMPORTANTE:

Siga las instrucciones para preparar la mezcla de combustible! No seguir estas instrucciones puede dañar el motor! No use combustibles que están almacenados por más de dos meses. Una mezcla de combustible almacenada por más de dos meses causará problemas en el arranque y menor desempeño del motor. Si la mezcla de combustible fue almacenada por más de dos meses, ella debe ser descartada y una mezcla de combustible nueva debe ser usada.